

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

de acuerdo con 1907/2006/CE (según lo modificado por 2020/878/UE) NCh2245:2021, DS 57 / NOM-018-STPS-2015 / 29 CFR 1910.1200 / SGA

**Revisión:** 22 de mayo de 2024

**Fecha de edición anterior:** 3 de noviembre de 2023

**FDS n°:** 181B-23

**SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA****1.1. Identificador del producto**

395 Lubricante para Roscado (a Granel)

**Identificador único de fórmula (UFI):** R32C-J7EF-J82D-UJK9

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

**Usos pertinentes identificados:** Un lubricante de alta calidad a base de petróleo, especialmente diseñado para aluminio y otros metales blandos.

**Usos desaconsejados:** No hay información disponible

**Razón por la que se desaconsejan estos usos:** No aplica

**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Empresa:**

A.W. CHESTERTON COMPANY

860 Salem Street

Groveland, MA 01834-1507, USA

Tel. +1 978-469-6446

(Lun. - Vie. 8:30 - 5:00 PM EST)

Solicitudes de FDS: [www.chesterton.com](http://www.chesterton.com)

Email (Preguntas FDS): [ProductSDSs@chesterton.com](mailto:ProductSDSs@chesterton.com)

Email: [customer.service@chesterton.com](mailto:customer.service@chesterton.com)

**Suministrador:**

UE: Chesterton International GmbH, Am Lenzenfleck 23,  
D85737 Ismaning, Alemania – Tel. +49-89-996-5460

**1.4. Teléfono de emergencia**

24 horas al día, 7 días a la semana

Infotrac: 1-800-535-5053

Fuera de Norteamérica, llame por cobrar: +1 352-323-3500

En Chile: CITUC, en caso de intoxicación: +56 2 635 3800; en caso de emergencia química: +56 2 247 3600

Bomberos 132, Carabineros 133, Investigaciones 134, SAMU 131

En España: Instituto Nacional de Toxicología Madrid, +34 91 562 0420

**SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****2.1.1. Clasificación de acuerdo con el reglamento (CE) n° 1272/2008 [CLP] / DS 57**

Peligro por aspiración, Categoría 1, H304

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única), Categoría 3, H336

Peligroso para el medio ambiente acuático, Crónico, Categoría 3, H412

**2.1.2. Clasificación de acuerdo con 29 CFR 1910.1200**

Líquidos inflamables, Categoría 4, H227

Peligro por aspiración, Categoría 1, H304

Irritación cutánea, Categoría 3, H316

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única), Categoría 3, H336

Peligroso para el medio ambiente acuático, Crónico, Categoría 3, H412

**2.1.3. Información adicional**

Véase el texto completo de las indicaciones de peligro en las SECCIONES 2.2 y 16.

2.2. Elementos de la etiqueta

2.2.1. Etiquetado de acuerdo con el reglamento (CE) nº 1272/2008 [CLP] / DS 57

Pictogramas de peligro:



|                            |          |                                                                                                    |
|----------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Palabra de advertencia:    | Peligro  |                                                                                                    |
| Indicaciones de peligro:   | H304     | Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.                     |
|                            | H336     | Puede provocar somnolencia o vértigo.                                                              |
|                            | H412     | Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.                               |
| Consejos de prudencia:     | P261     | Evitar respirar los vapores.                                                                       |
|                            | P273     | Evitar su liberación al medio ambiente.                                                            |
|                            | P301/310 | EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico. |
|                            | P331     | NO provocar el vómito.                                                                             |
|                            | P312     | Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar.                  |
|                            | P403/233 | Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.               |
| Información suplementaria: | EUH066   | La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.                  |

2.2.2. Etiquetado de acuerdo con 29 CFR 1910.1200

Pictogramas de peligro:



|                            |          |                                                                                                                            |
|----------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Palabra de advertencia:    | Peligro  |                                                                                                                            |
| Indicaciones de peligro:   | H227     | Líquido combustible.                                                                                                       |
|                            | H304     | Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.                                             |
|                            | H316     | Provoca una leve irritación cutánea.                                                                                       |
|                            | H336     | Puede provocar somnolencia o vértigo.                                                                                      |
|                            | H412     | Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.                                                       |
| Consejos de prudencia:     | P210     | Mantener alejado de llamas y de superficies calientes. – No fumar.                                                         |
|                            | P233     | Mantener el recipiente herméticamente cerrado.                                                                             |
|                            | P261     | Evitar respirar los vapores.                                                                                               |
|                            | P271     | Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.                                                            |
|                            | P273     | Evitar su liberación al medio ambiente.                                                                                    |
|                            | P301/310 | EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.                         |
|                            | P331     | NO provocar el vómito.                                                                                                     |
|                            | P304/340 | EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. |
|                            | P312     | Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar.                                          |
|                            | P332/313 | En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.                                                                      |
| Información suplementaria: | P403/235 | Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.                                                            |
|                            | P501     | Eliminar el contenido/el recipiente en una planta de eliminación de residuos aprobada.                                     |
|                            | Ninguno  |                                                                                                                            |

2.3. Otros peligros

No conocido

| SECCIÓN 3: COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.2. Mezclas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| Ingredientes peligrosos <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | %Peso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Nº CAS /<br>Nº CE       | Nº de<br>registro<br>REACH | Clasificación de<br>acuerdo con CLP/SGA                                                                        | LCE, factor M,<br>ETA                                                                            |
| Destilados (petróleo), fracción ligera<br>tratada con hidrógeno                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 50-60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 64742-47-8<br>265-149-8 | ND                         | Flam. Liq. 4, H227*<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Skin Irrit. 3, H316*<br>STOT SE 3, H336<br>Aquatic Chronic 3, H412 | ETA (oral): ><br>5000 mg/kg<br>ETA (cutánea): ><br>2000<br>ETA (inhalación,<br>niebla): > 5 mg/l |
| Otros ingredientes:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| Aceite mineral blanco (petróleo)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 25-35                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 8042-47-5<br>232-455-8  | ND                         | No clasificado**                                                                                               | ETA (oral): ><br>5000 mg/kg<br>ETA (cutánea): ><br>2000<br>ETA (inhalación,<br>niebla): > 5 mg/l |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| *Clasificación no CLP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| **Sustancia a la que se aplica un límite de exposición en el lugar de trabajo.<br>Véase el texto completo de las indicaciones de peligro en la SECCIÓN 16.                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| <sup>1</sup> Clasificado de acuerdo con: • 1272/2008/CE, SGA, REACH, NCh382<br>• 29 CFR 1910.1200, 1915, 1916, 1917, Mass. Right-to-Know Law (ch. 40, M.G.L..O. 111F)                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| SECCIÓN 4: PRIMEROS AUXILIOS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| 4.1. Descripción de los primeros auxilios                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| Inhalación:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Lleve al aire fresco. Si no respira, aplique respiración artificial. Consulte un médico inmediatamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| Contacto con la piel:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Lávese la piel con agua y jabón. Si la irritación persiste, consulte un médico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| Contacto con los ojos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Lávese los ojos con agua abundante por lo menos durante 15 minutos. Si la irritación persiste, consulte un médico.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| Ingestión:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | No provoque vómito. Consulte un médico inmediatamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| Protección de quienes brindan los primeros auxilios:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | No se tomará ninguna medida que implique algún riesgo personal o que no contemple el entrenamiento adecuado. Evite el contacto con el producto mientras socorre a la víctima. Evitar respirar los vapores. No ingiera. Puede ser peligroso para la persona que proporcione ayuda dar respiración boca a boca. Consulte la sección 8.2.2 para ver recomendaciones de equipo de protección personal. |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| La aspiración al interior de los pulmones puede causar neumonitis química o edema pulmonar. El vapor altamente concentrado podría irritar las vías respiratorias y causar somnolencia, desmayo, dolor de cabeza, mareos y otros efectos al sistema nervioso central. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| Trate los síntomas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| SECCIÓN 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| 5.1. Medios de extinción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| Medios de extinción apropiados:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Dióxido de carbono, producto químico seco , espuma o rociado de agua .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |
| Medios de extinción no apropiados:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Chorros de agua                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                            |                                                                                                                |                                                                                                  |

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

**Productos de combustión peligrosos:** Monóxido de carbono, dióxido de carbono y otros humos tóxicos.

**Otros peligros:** Cuando se expone a calor intenso, el recipiente se puede romper debido a la generación de gas. Los vapores son más pesados que el aire y pueden propagarse por el suelo (viajar a lo largo del suelo) hacia una fuente de ignición distante provocando un retorno de llama.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Enfríe con agua los envases expuestos. Recomiende a los bomberos usar aparatos de respiración autocontenidos.

**SECCIÓN 6: MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL****6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Evacuar la zona. Proveer ventilación adecuada. Use controles de exposición y protección personal tal como se especifica en la Sección 8.

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

Mantengase fuera de alcantarillados, arroyos o corrientes de agua.

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Contenga el derrame en una zona reducida. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. Si no es posible eliminar las fuentes de encendido, entonces saque el material lavando con agua. Recoja con material absorbente (por ej.: arena, aserrín, arcilla, etc.) y coloque en un recipiente adecuado para la eliminación de desechos.

**6.4. Referencia a otras secciones**

Consulte la sección 13 para ver las recomendaciones de eliminación.

**SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO****7.1. Precauciones para una manipulación segura**

Toma de tierra y enlace equipotencial del recipiente y del equipo receptor. Los vapores son más pesados que el aire y se acumulan en las zonas bajas. Como buena práctica de trabajo, cuando esté usando cualquier hidrocarburo, evite comer, beber y fumar en la zona de trabajo.

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

Mantenga los envases cerrados cuando no están en uso. Guarde en lugar fresco y seco.

**7.3. Usos específicos finales**

Sin precauciones especiales.

**SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL****8.1. Parámetros de control**

**Valores límite de exposición profesional / Concentración máxima permisible**

| Ingredientes                                                 | PEL de OSHA <sup>1</sup> |                   | TLV de ACGIH <sup>2</sup> |                   | LPP (CHILE) <sup>3</sup> |                      | VLE-PPT (MÉXICO) <sup>4</sup> |                   |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------|---------------------------|-------------------|--------------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------|
|                                                              | ppm                      | mg/m <sup>3</sup> | ppm                       | mg/m <sup>3</sup> | ppm                      | mg/m <sup>3</sup>    | ppm                           | mg/m <sup>3</sup> |
| Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno | N/A                      | N/A               | 179*                      | 1200*             | 400<br>LPT:<br>1000      | 1400<br>LPT:<br>3500 | N/A                           | N/A               |
| Neblina de aceite, mineral                                   | N/A                      | 5                 | N/A                       | 5                 | N/A                      | N/A                  | N/A                           | 5                 |

\* En base al procedimiento descrito en el apéndice H, "Método de cálculo recíproco para ciertas mezclas de vapores solventes de hidrocarburos refinados" (Reciprocal calculation method for Certain Refined Hydrocarbon Solvent Vapor Mixtures) de los valores TLVs® y BEIs® de ACGIH.

<sup>1</sup> Límites de exposición permisibles de la Agencia de Seguridad y Salud Ocupacional de EE.UU. (Permissible Exposure Limits).

<sup>2</sup> Valores umbral límite de la Conferencia americana de higienistas industriales gubernamentales (Threshold Limit Values).

<sup>3</sup> Decreto N° 594 de 1999 (mod.), Reglamento Sobre Condiciones Sanitarias y Ambientales Básicas en los Lugares de Trabajo

<sup>4</sup> NOM-010-STPS-2014, Agentes químicos contaminantes del ambiente laboral-Reconocimiento, evaluación y control

**Valores límite biológicos**

No hay límites de exposición biológica señalados para el/los ingrediente(s).

**Nivel sin efecto derivado (DNEL) de acuerdo con el Reglamento (CE) No. 1907/2006:****Trabajadores**

| Substancia                       | Vía de exposición | Efectos potenciales sobre la salud | DNEL                                 |
|----------------------------------|-------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| Aceite mineral blanco (petróleo) | Inhalación        | Efectos crónicos sistémicos        | 166,56 mg/m <sup>3</sup><br>(GESTIS) |

**Concentración prevista sin efecto (PNEC) de acuerdo con el Reglamento (CE) No. 1907/2006: Predicted No Effect Concentration (PNEC) according to Regulation (EC) No 1907/2006:**

No disponible

**8.2. Controles de la exposición****8.2.1. Medidas de ingeniería**

Sin requisitos especiales. Si se exceden los límites de exposición, ventile adecuadamente.

**8.2.2. Medidas de protección personal**

**Protección respiratoria:** Normalmente no necesario. Si se exceden los límites de exposición, utilice un respirador que cubra media o toda la cara, con un filtro combinado para polvo/vapores orgánicos (v.g., filtro tipo EN A-P2).

**Protección de manos:** Guantes resistentes a los químicos (de Viton\*, neopreno o nitrilo). \*Marca registrada de The Chemours Company FC, LLC.

**Protección ocular y facial:** Gafas de seguridad.

**Protección de la piel y el cuerpo:** Ninguno

**8.2.3. Controles de exposición ambiental**

Consulte las secciones 6 y 12.

**SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS****9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

|                                                                      |                            |                                                            |                 |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Estado físico</b>                                                 | Líquido de baja viscosidad | <b>pH</b>                                                  | no aplica       |
| <b>Color</b>                                                         | amarillo claro             | <b>Viscosidad cinemática</b>                               | 4,2 cSt @ 40 °C |
| <b>Olor</b>                                                          | débil                      | <b>Solubilidad en el agua</b>                              | insignificante  |
| <b>Umbral olfativo</b>                                               | no determinado             | <b>Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor log.)</b> | no aplica       |
| <b>Punto de ebullición o intervalo de ebullición</b>                 | 182 °C (360 °F)            | <b>Presión de vapor a 20°C</b>                             | no determinado  |
| <b>Punto de fusión/punto de congelación</b>                          | no determinado             | <b>Densidad y/o densidad relativa</b>                      | 0,83 kg/l       |
| <b>% de volátiles (por volumen)</b>                                  | 61%                        | <b>Peso por volumen</b>                                    | 6,9 lbs/gal     |
| <b>Inflamabilidad</b>                                                | no determinado             | <b>Densidad de vapor (aire=1)</b>                          | > 1             |
| <b>Límites inferior/superior de inflamabilidad o de explosividad</b> | LEL: 1,4% UEL: 9,3%        | <b>Tasa de evaporación (éter=1)</b>                        | < 1             |
| <b>Punto de inflamación</b>                                          | 71 °C (160 °F)             | <b>% de aromáticos por peso</b>                            | 0,6%            |
| <b>Método</b>                                                        | Copa Cerrada PM            | <b>Características de las partículas</b>                   | no aplica       |
| <b>Temperatura de auto-inflamación</b>                               | > 200 °C (> 392 °F)        | <b>Propiedades explosivas</b>                              | no aplica       |
| <b>Temperatura de descomposición</b>                                 | no hay datos disponibles   | <b>Propiedades comburentes</b>                             | no aplica       |

**9.2. Información adicional**

Ninguno

**SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD****10.1. Reactividad**

Consulte las secciones 10.3 y 10.5.

**10.2. Estabilidad química**

Estable

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

No se conoce ninguna reacción peligrosa en condiciones de uso normal.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Llamas abiertas, calor, chispas y superficies al rojo vivo.

10.5. Materiales incompatibles

Oxidantes fuertes como el cloro líquido y oxígeno concentrado.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Monóxido de carbono, dióxido de carbono y otros humos tóxicos.

SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008 / SGA

Vía primaria de exposición en uso normal: Inhalación, contacto con la piel y ojos.

Toxicidad aguda (DL50 y CL50) -

Por vía oral: En base a los datos disponibles sobre los componentes, no se cumplen con los criterios de clasificación.

| Substancia                                                   | Prueba          | Resultado                    |
|--------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------|
| Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno | DL50 oral, rata | > 5000 mg/kg (extrapolación) |
| Aceite mineral blanco (petróleo)                             | DL50 oral       | > 5000 mg/kg                 |

Por penetración cutánea:

| Substancia                                                   | Prueba                | Resultado                    |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno | DL50, cutánea, conejo | > 2000 mg/kg (extrapolación) |
| Aceite mineral blanco (petróleo)                             | DL50, conejo          | > 2000 mg/kg                 |

Por inhalación: El vapor altamente concentrado podría irritar las vías respiratorias y causar somnolencia, desmayo, dolor de cabeza, mareos y otros efectos al sistema nervioso central.

| Substancia                                                   | Prueba                                 | Resultado                   |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------|
| Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno | CL50 por inhalación (vapor) rata, 4 h  | > 5,28 mg/l (extrapolación) |
| Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno | CL50 por inhalación (niebla) rata, 4 h | > 5,2 mg/l (extrapolación)  |
| Aceite mineral blanco (petróleo)                             | CL50 por inhalación, rata, 4 h         | > 5 mg/l (niebla)           |

Corrosión o irritación cutáneas: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

| Substancia                                                   | Prueba                        | Resultado                                                       |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno | Irritación de la piel, conejo | Ligeramente irritante / Moderadamente irritante (extrapolación) |
| Aceite mineral blanco (petróleo)                             | Irritación de la piel, conejo | No irritante                                                    |

Lesiones oculares graves o irritación ocular:

| Substancia                                                   | Prueba                         | Resultado                                            |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------|
| Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno | Irritación de los ojos, conejo | No irritante / Ligeramente irritante (extrapolación) |
| Aceite mineral blanco (petróleo)                             | Irritación de los ojos, conejo | No irritante                                         |

Sensibilización respiratoria o cutánea:

| Substancia                                                   | Prueba                             | Resultado                         |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno | Sensibilización de la piel, Cobaya | No sensibilizante (extrapolación) |
| Aceite mineral blanco (petróleo)                             | Sensibilización de la piel, Cobaya | No sensibilizante                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mutagenicidad en células germinales:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Aceite mineral blanco (petróleo), Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno: no se espera que sea un mutágeno celular de gérmenes                                                                                                                                        |
| <b>Carcinogenicidad:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Este producto no contiene carcinógenos según lo listado por el Programa Nacional de Toxicología (NTP), el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIC), la Agencia de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) o la Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas (ECHA) . |
| <b>Toxicidad para la reproducción:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Aceite mineral blanco (petróleo), Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno: a la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.                                                                                                          |
| <b>STOT-exposición única:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Puede provocar somnolencia o vértigo.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>STOT-exposición repetida:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | No se espera que cause toxicidad.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Peligro por aspiración:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.                                                                                                                                                                                                              |
| <b>11.2. Información sobre otros peligros</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | No conocido                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| No se han determinado datos ecotoxicológicos especialmente para este producto. La información que se da a continuación se basa en el conocimiento que se tiene de los componentes y la ecotoxicología de sustancias similares.                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>12.1. Ecotoxicidad (CE, CI y CL)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>12.2. Persistencia y degradabilidad</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno: Puede degradarse rápidamente en el aire. Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno, Aceite mineral: no es fácilmente biodegradable.                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>12.3. Potencial de bioacumulación</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno: Coeficiente de reparto octanol/agua (log Kow) = 2,1 – 6,5. Aceite mineral blanco (petróleo), Coeficiente de reparto octanol/agua (log Kow): > 6.                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>12.4. Movilidad en el suelo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Líquido. Insoluble en agua. Flota en el agua. Tensión superficial < 33 mN/m @ 25 °C. Para determinar la movilidad ambiental, tome en cuenta las propiedades físicas y químicas del producto (vea la sección 9). Los ingredientes peligrosos se evaporan rápidamente al aire, si son evacuados en el medio ambiente.                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| No disponible                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>12.6. Propiedades de alteración endocrina</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| No conocido                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>12.7. Otros efectos adversos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| No conocido                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>13.1. Métodos para el tratamiento de residuos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Incinerar el material absorbido en una instalación debidamente autorizada con licencia. El producto no usado o gastado puede ser incinerado o mezclado con combustibles. Verifique las regulaciones locales, estatales y nacionales/federales y cumpla con el requisito más drástico. Este producto se clasifica como residuo peligroso de acuerdo con 2008/98/CE. |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>SECCIÓN 14: INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>14.1. Número ONU o número ID</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ADR/RID/ADN/IMDG/OACI:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | NO APLICA                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| US DOT:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO APLICA                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ADR/RID/ADN/IMDG/OACI:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | NO PELIGROSO, NO REGULADO                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| US DOT:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO PELIGROSO, NO REGULADO                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ADR/RID/ADN/IMDG/OACI:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | NO APLICA                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| US DOT:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO APLICA                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>14.4. Grupo de embalaje</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ADR/RID/ADN/IMDG/OACI:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | NO APLICA                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| US DOT:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO APLICA                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

14.5. Peligros para el medio ambiente

NO APLICA

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

NO APLICA

14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

NO APLICA

14.8. Información adicional

NO APLICA

Chile:

|                                                           | Modalidad de transporte   |                           |                           |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                           | Terrestre                 | Marítima                  | Aérea                     |
| Número NU                                                 | No aplica                 | No aplica                 | No aplica                 |
| Designación oficial de transporte                         | NO PELIGROSO, NO REGULADO | NO PELIGROSO, NO REGULADO | NO PELIGROSO, NO REGULADO |
| Clase o división                                          | No aplica                 | No aplica                 | No aplica                 |
| Peligro secundario NU                                     | No aplica                 | No aplica                 | No aplica                 |
| Grupo de embalaje/envase                                  | No aplica                 | No aplica                 | No aplica                 |
| Distintivo de identificación de peligro según NCh2190     | No aplica                 | No aplica                 | No aplica                 |
| Peligros ambientales                                      | No                        | No                        | No                        |
| Transporte a granel (MARPOL 972 73/78-Anexo II; IBC Code) | No aplica                 | No aplica                 | No aplica                 |

SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

15.1.1. Regulaciones de la UE

Autorizaciones con arreglo al título VII: No aplica

Restricciones de conformidad con el título VIII: Ninguno

Otras Regulaciones de la UE: Directiva 2012/18/UE relativa al control de los riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas (Productos derivados del petróleo, cantidades umbral: 2 500 t, 25 000 t).

15.1.2. Regulaciones nacionales

EE.UU.:

TITULO III de SARA de la EPA

Peligros según la Sección 312:

Líquidos inflamables

Peligro por aspiración

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única)

Sustancias químicas sujetas a los requisitos de notificación de la Sección 313 de EPCRA y del 40 CFR 372:

Ninguno

TSCA: Todos los componentes químicos están listados en el inventario de TSCA.

Chile:

NCh2245 – Hoja de datos de seguridad para productos químicos — Contenido y orden de las secciones

NCh382 – Sustancias peligrosas – Clasificación general

NCh2190 – Transporte de sustancias peligrosas – Distintivos para la identificación de riesgos

NCh1411/4 – Prevención de riesgos - Parte 4: Señales de seguridad para la identificación de riesgos de materiales

Decreto Supremo N° 57 – Aprueba reglamento de clasificación, etiquetado y notificación de sustancias químicas y mezclas peligrosas

Decreto Supremo N° 148 – Aprueba reglamento sanitario sobre manejo de residuos peligrosos

Decreto Supremo N° 298 – Reglamento sobre el transporte de cargas peligrosas por calles y caminos

Decreto Supremo N° 594 – Reglamento sobre condiciones sanitarias y ambientales básicas en los lugares de trabajo

El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.

Otras regulaciones nacionales: Implementación nacional de la Directiva de la CE indicada en la Sección 15.1.1.

© A.W. Chesterton Company, 2024 Reservados todos los derechos. ® Marca comercial registrada, propiedad de A.W. Chesterton Company en EE. UU. y en otros países, a menos que se indique de otro modo.  
(ES)

Página 8 de 10

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

El proveedor no ha realizado ninguna evaluación de seguridad química para esta sustancia o preparado.

**SECCIÓN 16: OTRA INFORMACIÓN**

**Abreviaturas y acrónimos:** ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Conferencia americana de higienistas industriales gubernamentales)  
ADN: Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por vías de navegación interior  
ADR: Acuerdo europeo sobre transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera  
BCF: Factor de bioconcentración  
cATpE: Estimación puntual de la toxicidad aguda (converted Acute Toxicity point Estimate)  
CLP: Reglamento (CE) n° 1272/2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado  
CL50: Concentración letal para el 50% de una población de prueba  
CT: Corto tiempo  
DL50: Dosis letal para el 50% de una población de prueba  
ETA: Estimación de la toxicidad aguda  
FDS: Ficha de datos de seguridad  
IMDG: Código marítimo internacional para el transporte de mercancías peligrosas  
LCE: Límite de concentración específico  
LOEL: Lowest observed effect level (Nivel mínimo de efecto observable)  
LPA: Límite permisible absoluto  
LPP: Límite permisible ponderado  
LPT: Límite permisible temporal  
mPmB: Sustancia muy persistente y muy bioacumulativa N/A: No aplicable  
N/A: No aplicable  
ND: No disponible  
NOEC: Concentración sin efectos observados  
NOEL: Nivel sin efecto observable  
OACI: Organización de aviación civil internacional  
OCDE: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos  
OSHA: Occupational Health & Safety Administration (Agencia de Seguridad y Salud Ocupacional de EE.UU.)  
PBT: Sustancia persistente, bioacumulativa y tóxica  
(Q)SAR: Relación (cuantitativa) estructura-actividad  
REACH: Registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos (1907/2006/CE)  
REL: Límite de exposición recomendado  
RID: Reglamento relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril  
SGA: Sistema Globalmente Armonizado  
STEL: Short term exposure limit (Límite de exposición a corto plazo)  
STOT: Specific Target Organ Toxicity [Toxicidad específica en determinados órganos]  
STOT RE: Toxicidad específica en determinados órganos, exposición repetida  
STOT SE: Toxicidad específica en determinados órganos, exposición única  
TWA: Concentración por promedio ponderado de tiempo  
US DOT: United States Department of Transportation (Departamento de Transporte de Estados Unidos)  
VLE-PPT: Valores límite de exposición promedio ponderado en el tiempo  
Se pueden consultar otras abreviaturas y siglas en [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org).

**Principales referencias de documentación y fuentes de datos:** Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas (ECHA) - Información sobre sustancias químicas  
Agencia sueca de productos químicos (KEMI)  
Base de datos de clasificación e información química (CCID)  
Biblioteca Nacional Estadounidense de la Red de Datos de Toxicología de los Medicamentos (TOXNET)  
Instituto Nacional de Tecnología y Evaluación (NITE)

**Procedimiento utilizado para obtener la clasificación de preparados de acuerdo con el reglamento 1272/2008/CE / SGA:**

| Clasificación           | Procedimiento de clasificación                                |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Asp. Tox. 1, H304       | Sobre la base de los componentes y datos obtenidos de ensayos |
| STOT SE 3, H336         | Principio de extrapolación "Dilución"                         |
| Aquatic Chronic 3, H412 | Método de cálculo                                             |

**Señal de seguridad (NCh1411/4) / NFPA 704:**



**Indicaciones H relevantes:** EUH066: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.  
H227: Líquido combustible.  
H304: Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.  
H316: Provoca una leve irritación cutánea.  
H336: Puede provocar somnolencia o vértigo.  
H412: Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Más información:** Ninguno

**Fecha de revisión actual:** 22 de mayo de 2024

**Fecha de creación:** 31 de julio de 2007

**Cambios de la FDS en esta revisión:** Sección 14.

Límite de Responsabilidad del proveedor:

En este acto se deja constancia que la información vertida en el presente documento es oportuna y transparente, conforme a los requerimientos de las normas nacionales e internacionales, a su vez, se establece que el uso inapropiado de este producto, kit o sustancia, podría generar daños en las personas, propiedad privada y/o medio ambiente. Se aconseja, leer detenidamente el presente documento y contactar a un experto para que lo oriente en caso de requerir asistencia.

Esta información está basada única y exclusivamente en los datos proporcionados por los proveedores de los materiales usados, y no de la propia mezcla. No se extiende ninguna garantía, ni explícita ni implícita, concerniente a la adecuación del producto para el fin particular del usuario. El usuario debe aplicar su propio criterio para determinar si el producto es adecuado o no para sus fines.